

Meghívó

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. szeptember 13-án 18.00 órakor kezdődő rendkívüli ülésére.

Az ülés helyszíne Budapest VII. ker. Erzsébet krt.36.I.18.

Javasolt napirendi pontok:

1. Döntés az Erzsébetvárosi örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosításáról
Előterjesztő: Ghorkhmazyan Gayane elnök
2. Döntés az Országos Örmény Önkormányzat által 2025.08.11-e és 15-e között megtartott nyári örmény nemzetiségi gyermektábor programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről szóló beszámoló elfogadásáról
Előterjesztő: Ghorkhmazyan Gayane elnök
3. Döntés az Örmény Függetlenségi Nap alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés kulturális programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről
Előterjesztő: Ghorkhmazyan Gayane elnök
4. Döntés információ kérésére vonatkozóan az önkormányzat által igénybe vehető helyiség tényleges használati lehetőségére vonatkozóan
Előterjesztő: Ghorkhmazyan Gayane elnök
5. Döntés az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi közmeghallgatásának időpontjára vonatkozóan
Előterjesztő: Ghorkhmazyan Gayane elnök

Budapest 2025. szeptember 08.



Ghorkhmazyan Gayane
elnök

JEGYZŐKÖNYV

Készült: **Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2025. szeptember 13-án 18.00 órakor megtartott rendkívüli üléséről**

Helye: Bp. VII. Erzsébet krt.36.I.18

Jelen vannak: Ghorkhmazyán Gayane - elnök
Zsidai Szilvia Mária – elnökhelyettes

Távol van: Libor Laura - képviselő

Meghívott: Akopjan Nikogosz. Örmény Nemzetiségi Szószóló

Az elnök köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Tájékoztatja a Testületet, hogy a mai rendkívüli ülés összehívására azért került sor mivel az előzetes egyeztető tárgyalások eredményeképpen kiderült, hogy a mai ülés napirendjére javasolt ügyek egy részének megtárgyalására csak rendkívüli ülés keretében van lehetőség s a rendkívüli ülés keretében a további napirendek megtárgyalására a képviselők egyéb elfoglaltságai miatt indokolt ezzel egyidejűleg sort keríteni. A jegyzőkönyvet az elnök vezeti, a jegyzőkönyv hitelesítésére Zsidai Szilvia Mária elnökhelyettest javasolja. Szavazásra teszi fel a javaslatot, mely szerint a jegyzőkönyv hitelesítésére Zsidai Szilvia Mária elnökhelyettest kéri fel a testület.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

21/2025.(IX.13.) Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- a jegyzőkönyv hitelesítő megválasztásáról –

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy Zsidai Szilvia Mária elnökhelyettest elfogadja az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2025. szeptember 13-ai rendkívüli üléséről készítendő jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyán Gayane elnök

Ghorkhmazyán Gayane elnök:

Ezt követően egyéb javaslat illetve észrevétel hiányában a kiküldött meghívóban foglalt napirendi pontokat teszi fel szavazásra:

1. Döntés az Erzsébetvárosi örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosításáról
Előterjesztő: Ghorkhmazyán Gayane elnök
2. Döntés az Országos Örmény Önkormányzat által 2025.08.11-e és 15-e között megtartott nyári örmény nemzetiségi gyermektábor programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről szóló beszámoló elfogadásáról
Előterjesztő: Ghorkhmazyán Gayane elnök
3. Döntés az Örmény Függetlenségi Nap alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés kulturális programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről
Előterjesztő: Ghorkhmazyán Gayane elnök
4. Döntés információ kérésére vonatkozóan az önkormányzat által igénybe vehető helyiség tényleges használati lehetőségére vonatkozóan
Előterjesztő: Ghorkhmazyán Gayane elnök
5. Döntés az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi közmeghallgatásának időpontjára vonatkozóan
Előterjesztő: Ghorkhmazyán Gayane elnök

Megállapítja, hogy a jelenlevő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a napirendet.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

22/2025. (IX.13.) Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat
-a napirend elfogadásáról –

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. szeptember 13-ai ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Döntés az Erzsébetvárosi örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosításáról
Előterjesztő: Ghorkhmazyán Gayane elnök
2. Döntés az Országos Örmény Önkormányzat által 2025.08.11-e és 15-e között megtartott nyári örmény nemzetiségi gyermektábor programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről szóló beszámoló elfogadásáról
Előterjesztő: Ghorkhmazyán Gayane elnök
3. Döntés az Örmény Függetlenségi Nap alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés kulturális programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről
Előterjesztő: Ghorkhmazyán Gayane elnök
4. Döntés információ kérésére vonatkozóan az önkormányzat által igénybe vehető helyiség tényleges használati lehetőségére vonatkozóan
Előterjesztő: Ghorkhmazyán Gayane elnök

5. Döntés az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi közmeghallgatásának időpontjára vonatkozóan
Előterjesztő: Ghorkhmazyan Gayane elnök

1.sz. napirendi pont:

- Döntés az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosításáról-

Ghorkhmazyan Gayane elnök:

Az önkormányzatunk által elfogadott 2025. évi költségvetésünkről szóló határozatunk alapján az elnöknek joga van a meglévő költségvetési főösszegeken belül az előirányzatok átcsoportosítására, a testületi határozatok végrehajtása, a programok sikeres megvalósulása érdekében. Fontos ugyanakkor, hogy az elfogadott aktuális költségvetés bevételi és kiadási fő összegek módosítása egyértelműen a testület hatásköre. A korábbi költségvetési döntésünk óta eltelt időszakban 4 olyan döntés született ami a bevételi és a kiadási főösszeget érintette. Egy esetben Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetvárosi Önkormányzata Képviselő-testületének Művelődési, Kulturális és Szociális Bizottsága döntött 96/2025.(V.19.) sz. határozatával Gyermek és családi nap elnevezésű program valamint az Örmény Függetlenség Napja alkalmából szervezett kulturális rendezvény 500.000,- Ft összegű támogatásról. A másik három esetben A Bethlen Gábor Alapkezelő által kiírt nemzetiségi kulturális pályázaton nyertünk el 600.000,-Ft-ot kézműves foglalkozásra, 600.000,-Ft-ot az Örmény Függetlenségi Napról való megemlékezésre valamint 700.000,- Ft-ot nemzetiségi néptáncruhák beszerzésére. E négy összeggel kell tehát mind a költségvetés bevételi mind pedig kiadási főösszegét megemelni. Mindezek alapján kérem , hogy a T. Képviselő-testület az alábbi határozati javaslatot szíveskedjen megtárgyalni és elfogadni.

Határozati javaslat :

...../2025.(.....) *Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:*
- Döntés az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosításáról-

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatának fő összegét 2.400.000,- Ft. befogadott támogatással, annak felhasználhatóságát és célhoz kötöttségét a támogatói okiratokban foglaltaknak szerinti elfogadva megemeli.

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyan Gayane elnök

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

23/2025.(IX.13.) Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Döntés az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének módosításáról-

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatának fő összegét 2.400.000,- Ft. befogadott támogatással, annak felhasználhatóságát és célhoz kötöttségét a támogatói okiratokban foglaltaknak szerinti elfogadva megemeli.

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyan Gayane elnök

2.sz. napirendi pont:

- Döntés az Országos Örmény Önkormányzat által 2025.augusztus 11-e és 15-e között megtartott nyári örmény nemzetiségi gyermektábor programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről szóló beszámoló elfogadásáról-

Ghorkhmazyan Gayane elnök:

A magyarországi így az erzsébetvárosi örmény közösség életében is immár hagyományosan várt program volt az Országos Örmény Önkormányzat által megszervezésre kerülő örmény nemzetiségi gyermektábor. A rendezvényen ahogy a korábbi években is több erzsébetvárosi gyermek is részt vett. A táborra 2025-ben augusztus 11-e és 15-e között került sor a Balaton melletti Enyingen a Kabóka Lovastanyán. A helyszín rendkívül kedvező adottságai révén nyújtott lehetőséget a gyermekek színvonalas örmény nemzetiségi nyelvgyakorló, hagyományőrző programok mellett a testedzés, sport és egyéb szórakoztató, ismereteket bővítő foglalkozásokon vegyenek részt. Az előzetes egyeztetések szerint az ügyben 2025. június 27-ei ülésünkön hozott döntésünknek megfelelően önkormányzatunk a tábor keretében megvalósuló nemzetiségi kézműves foglalkozásokat szervezte meg. Az e program rendezvényszervezésével az örmény nemzetiségi kézműves foglalkozások megszervezése területén már nagy tapasztalatú és sikeres Armenia Népe Kulturális Egyesületet bíztuk meg amely egyesület a megbízási szerződésben vállalt kötelezettségeinek maradéktalanul eleget is tett.

Mindezek alapján kérem , hogy a T. Képviselő-testület az alábbi határozati javaslatot szíveskedjen megtárgyalni és elfogadni.

Határozati javaslat :

...../2025.(.....) ***Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:***

- Döntés az Országos Örmény Önkormányzat által 2025.augusztus 11-e és 15-e között megtartott nyári örmény nemzetiségi gyermektábor programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről szóló beszámoló elfogadásáról-

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. augusztus 11-e és 15-e között az enyingi Kabóka Lovastanyán az Országos Örmény Önkormányzat által megrendezésre kerülő Örmény Nemzetiségi Gyermektábor örmény nemzetiségi kézműves foglalkozásainak lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről szóló beszámolót elfogadja

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyan Gayane elnök

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

24/2025.(IX.13.) Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Döntés az Országos Örmény Önkormányzat által 2025.augusztus 11-e és 15-e között megtartott nyári örmény nemzetiségi gyermektábor programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről szóló beszámoló elfogadásáról-

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. augusztus 11-e és 15-e között az enyingi Kabóka Lovastanyán az Országos Örmény Önkormányzat által megrendezésre kerülő Örmény Nemzetiségi Gyermektábor örmény nemzetiségi kézműves foglalkozásainak lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről szóló beszámolót elfogadja

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyán Gayane elnök

3.sz. napirendi pont:

- Döntés az Örmény Függetlenségi Nap alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés kulturális programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről-

Ghorkhmazyán Gayane elnök:

Örményország mint a magyarországi örménység anyaországa életében rendkívül fontos az Örmény Függetlenség Napja szeptember 21-e és annak méltó megünneplése. Az ünnepről színvonalas kulturális műsorral való megemlékezés kiemelt jelentőségű nemzetiségünk számára. Az idei évben is a korábbi évek gyakorlatát követve több önkormányzat összefogásával kerül sor a rendezvényre a Fővárosi Örmény Önkormányzat által a rendelkezésünkre bocsájtott Budapest V. kerület Akadémia utca u.1.sz. alatti ingatlan dísztermében 2025. szeptember 21-én 16.00 órai kezdettel. A megemlékezés előkészületei során történt egyeztetések eredményeképpen önkormányzatunk a rendezvény kulturális műsorának megszervezését vállalta. Erre forrást nyújt egyrészt a Budapest VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata által biztosított 500.000,- Ft. támogatásból még rendelkezésre álló 300.000,- Ft. támogatás továbbá a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-től e célra elnyert 600.000,- Ft összegű támogatás. Az így rendelkezésre álló összesen 900.000,- Ft. az előzetesen bekért árajánlat alapján elegendő az Új Pestimre Kör Egyesület megbízására az általunk elvárt színvonalas örmény nemzetiségi kulturális program teljeskörű rendezvényszervezésére. Az egyesület megbízását azért javaslom, mivel az elvárt program rendezvényszervezésére a rendelkezésünkre álló információk szerint más szervezet nem tud ajánlatot tenni.

Mindezek alapján kérem, hogy a T. Képviselő-testület az alábbi határozati javaslatot szíveskedjen megtárgyalni és elfogadni.

Határozati javaslat :

...../2025.(.....) Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- - Döntés az Örmény Függetlenségi Nap alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés kulturális programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről-

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Örmény Függetlenség Napja alkalmából 2025. szeptember 21-én a Fővárosi Örmény Önkormányzat használatában lévő Budapest V. kerület Akadémia utca 1.sz. alatti ingatlan dísztermében 16.00 órai

kezdettel megrendezésre kerülő kulturális megemlékező program teljeskörű rendezvényszervezésével az Új Pestimre Kör Egyesületet (székhelye: 1188 Budapest Benjamin u.29. képviseli: Soltész László elnök adószáma:19100490-1-43) kívánja megbízni 900.000,- Ft. megbízási díj ellenében.

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyan Gayane elnök

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

25/2025.(IX.13.) Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

-Döntés az Örmény Függetlenségi Nap alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezés kulturális programjának lebonyolítására vonatkozó megbízási szerződésről-

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Örmény Függetlenség Napja alkalmából 2025. szeptember 21.én a Fővárosi Örmény Önkormányzat használatában lévő Budapest V. kerület Akadémia utca 1.sz. alatti ingatlan dísztermében 16.00 órai kezdettel megrendezésre kerülő kulturális megemlékező program teljeskörű rendezvényszervezésével az Új Pestimre Kör Egyesületet (székhelye: 1188 Budapest Benjamin u.29. képviseli: Soltész László elnök adószáma:19100490-1-43) kívánja megbízni 900.000,- Ft. megbízási díj ellenében.

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyan Gayane elnök

4.sz. napirendi pont:

- Döntés információ kérésére az önkormányzat által igénybe vehető helyiség tényleges használati lehetőségére vonatkozóan-

Ghorkhmazyan Gayane elnök:

Budapest VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatával fennálló közigazgatási szerződésünk értelmében ugyan az önkormányzatnak biztosítania kellene működésünkhöz a technikai feltételek keretében megfelelő helyiség használatát is erre azonban már hosszú ideje sajnos ténylegesen nem kerül sor. Még az év elején ugyan Aljegyző asszony küldött egy igényfelmérő levelet egy Dohány utcai helyiségre vonatkozóan azonban az erre adott válaszukat követően semmi nem történt az általunk jelzett igények realizálása nem történt meg. az önkormányzat hivatalával való pénzügyi és jogi kapcsolataink egyéb vonatkozásban rendben működnek azonban ezen a területen semmi nem történik. Ezért is vagyunk kénytelenek a testületi üléseinket magánlakásban , a közmeghallgatásunkat pedig az Országos örmény Önkormányzat székhelyén megtartani. Indítványozom e tarthatatlan helyzet mielőbbi megoldása érdekében hatalmazzon fel a testület arra, hogy forduljak kérdéssel a jegyzőhöz és a polgármesterhez illetőleg mindezek sikertelensége esetén Budapest Főváros Kormányhivatalához.

Mindezek alapján kérem , hogy a T. Képviselő-testület az alábbi határozati javaslatot szíveskedjen megtárgyalni és elfogadni.

Határozati javaslat :

...../2025.(.....) Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:
- Döntés információ kérésére az önkormányzat által igénybe vehető helyiség tényleges használati lehetőségére vonatkozóan -

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felkéri az elnököt a Budapest Főváros VII. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületével megkötött közigazgatási szerződésben szereplő a működéséhez szükséges helyiség használata ügyében a jegyzőtől és a polgármestertől tájékoztatást kérjen illetve ezek sikertelensége esetén forduljon Budapest Főváros Kormányhivatalához.

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyan Gayane elnök

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

26/2025.(IX.13.) Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Döntés információ kérésére az önkormányzat által igénybe vehető helyiség tényleges használati lehetőségére vonatkozóan -

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a felkéri az elnököt a Budapest Főváros VII. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületével megkötött közigazgatási szerződésben szereplő a működéséhez szükséges helyiség használata ügyében a jegyzőtől és a polgármestertől tájékoztatást kérjen illetve ezek sikertelensége esetén forduljon Budapest Főváros Kormányhivatalához.

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyan Gayane elnök

5.sz. napirendi pont:

- Döntés az Országos örmény Önkormányzat 2025. évi közmeghallgatásának időpontjára vonatkozóan-

Ghorkhmazyan Gayane elnök:

Önkormányzatunknak minden évben legalább egy alkalommal a jelenleg hatályos törvényi előírásnak megfelelően közmeghallgatást kell tartania, ahol a tevékenységéről szóló beszámoló mellett lehetősége van a kerület lakosainak a észrevételeket, javaslatokat tenni a munkájával illetve a kerületi nemzetiségi közügyekkel kapcsolatban. Az ide évenben azt javaslom, hogy a közmeghallgatásra 2025. október 17-én 18.00 órai kezdettel kerüljön sor s mivel a VII. kerületi Önkormányzat által elméletileg biztosított ingatlan használatáról még semmiféle információnk nincs ezért az Országos Örmény Önkormányzat székhelyén a 1052 Budapest Semmelweis utca 17.sz. alatt.
Mindezek alapján kérem , hogy a T. Képviselő-testület az alábbi határozati javaslatot szíveskedjen megtárgyalni és elfogadni.

Határozati javaslat :

...../2025.(.....) Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Döntés az Országos örmény Önkormányzat 2025. évi közmeghallgatásának időpontjára vonatkozóan -

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi közmeghallgatásra 2025. október 17-én 18.00 órai kezdettel kerüljön sor a 1052 Budapest Semmelweis utca 17. sz. alatti ingatlanban.

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyan Gayane elnök

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta a javaslatot.

A képviselő-testület a következő határozatot hozta:

27/2025.(IX.13.) Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Döntés az Országos örmény Önkormányzat 2025. évi közmeghallgatásának időpontjára vonatkozóan -

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2025. évi közmeghallgatásra 2025. október 17-én 18.00 órai kezdettel kerüljön sor a 1052 Budapest Semmelweis utca 17 sz. alatti ingatlanban.

Határidő: azonnal

Felelős: Ghorkhmazyan Gayane elnök

Mivel több hozzászólás nincs, ezért az elnök megköszöni a részvételt és az ülést bezárja.

Budapest, 2025.09.13.



Elnök



Jelenléti ív

Az Erzsébetvárosi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. szeptember 13-ai ülése:

Ghorkhmazyan Gayane



Libor Laura

.....

Zsidai Szilvia Mária

